

Mitteilungsblatt

## Zollikofen

Nr. 34 | 22. August 2019

62. Jahrgang  
Erscheint jeden Donnerstag

Herausgabe, Druck, Versand

Suter &amp; Gerteis AG

Annahmeschluss

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr  
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

Kontakt

Tel. 031 939 50 72  
mz@sutergerteis.ch  
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

Schwestergemeinde Neudörfli

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch

 ZOLLI-XUNG + ZWÄG
dialog-gesundheit heisst gemeinsam lehren  
und lernen

## EINLADUNG

77. Forum dialog-gesundheit Zollikofen,  
27. August 2019, 19:00 bis 20:30 Uhr,  
Aula Sekundarstufe I, Schulhausstrasse 30,  
3052 ZollikofenTHEMA 2019: «GRENZEN – innen und aussen»  
Teil 4 – Die Krise als Grenzerfahrung  
Speziell am Lebensanfang und am  
Ende?Vertiefung zum Dialog mit Dr. med. Michael  
Deppeler vom 22. Januar 2019  
«Die Mitte unseres Lebens können wir erst fin-  
den, wenn wir unsere Grenzen heimgesucht  
haben!» © Ernst FerstlDie Anlässe von Forum dialog-gesundheit sind  
für alle offen, Kollekte. Wir freuen uns, Sie zu be-  
grüssen! Bringen Sie Eltern, Freunde und Nach-  
barn mit!Das Team von dialog-gesundheit  
Forum Zollikofen

Kontakt Co-Leitung dialog-gesundheit:

– Susanna Haller, Schützenstrasse 15, Zollikofen,  
susanna.haller@bluewin.ch / 031 911 77 04  
– Dr. med. Michael Deppeler, Kirchlindachstrasse 7,  
Zollikofen
 Seniorama

## Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen  
zu allen Belangen welche das Alter und das  
Alterwerden betreffen.

## Zollikofe mitenang

Wir suchen freiwillige  
FahrerInnen für  
gelegentliche/regel-  
mässige Einsätze.Melden Sie sich bei Tatjana von Gunten,  
Leiterin der Koordinationsstelle: 076 424 30 52info@zollikofe-mitenang.ch  
www.zollikofe-mitenang.ch
 Feuerwehr

## FeuerWerk Zollo 2019: Programm

Feuerwehr Magazin am Lätternweg 7

## Freitag, 30. August 2019

19 Uhr Türöffnung Festwirtschaft  
20 Uhr Offizieller Teil mit Unterhaltung  
21 Uhr Live-Musik mit den BÜNZLIKRACHERS  
23 Uhr Werkhof-Bar mit DJ

## Samstag, 31. August 2019

12 Uhr Türöffnung Festwirtschaft  
13 Uhr Umzug mit Feuerwehr-Fahrzeugen  
Geisshubel–Landgarbenstrasse–Schul-  
hausstrasse – Bernstrasse – Lätternweg  
14 Uhr Feuerwehr und Werkhof für jung und  
alt  
An verschiedenen Posten können Sie die  
Feuerwehr erleben. Der Werkhof prä-  
sentierte seine Dienstleistungen.  
17 Uhr Fireolympics  
Verschiedene Feuerwehren messen sich  
im Plauschwettkampf.  
20 Uhr Unterhaltung  
21 Uhr Live-Musik mit HEINZ  
23 Uhr Werkhof-Bar mit DJ

## Überall für alle!

Zu Hause in Ihrem vertrauten Umfeld erbringt unser  
qualifiziertes und freundliches Personal nach Ihren  
Wünschen und Bedürfnissen folgende Leistungen:Körper- und Behandlungspflege, Psychiatriepflege,  
Demenzpflege, Palliativpflege, Wundbehandlungen,  
Hauswirtschaft, Fusspflege, 7x24h Pikett

031 300 31 00 www.rebeno.ch

ReBeNo

SCHRAG  
BESTATTUNGENIhre Familie weiss  
nicht, was Sie sich  
zum Geburtstag  
wünschen?Was glauben Sie,  
wie dann Ihre  
Bestattung  
aussehen wird?Sägebachweg 1 · 3052 Zollikofen · 031 911 02 20  
info@bestattungen-schrag.ch · www.bestattungen-schrag.chPIZZERIA  
KebstockSonntags  
geschlossenwww.rebstock-zollikofen.ch  
Bernstr. 96 3052 Zollikofen Tel. 031 911 03 69

Krankenkassen anerkannt


**IN YANG MEDI**  
TCM ZENTRUM MITTELLAND  
www.yinyangmedi.ch

Akupunktur Massagen Kräutertherapie Schröpfen




Medizinische Leitung: hochqualifizierte Professoren aus China

中醫

Yin Yang Medi AG Bernstrasse 162 Zollikofen BE 031 911 4357	Yin Yang Medi AG Bahnhofstrasse 61 Burgdorf BE 034 422 82 90	Yin Yang Medi AG St. Urbanstrasse 3 Langenthal BE 062 922 44 17
--	---	--



Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige  
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.76 (exkl.  
MWST) Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach,  
Bernstrasse 223, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72,  
E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate:  
Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92,  
Tel. 031 931 15 01, E-Mail: dora.stalder@bantigerpost.ch,  
www.bantigerpost.ch

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder  
Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht  
autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach  
Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vorortspool  
(Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

## BEZIEHUNGSSPALTEREIEN



### PETER LEU

Theaterunternehmer

Kolumnist

Heute komme ich auf das Thema Tanzkurs und weitere paargefährdende Freizeitangebote zurück.

Bezüglich Tanzkurs muss ich unbedingt vorausschicken, dass ich mich als begnadeten und äusserst eleganten Kreativtänzer bezeichne (was meine Frau gnadenlos als Umschreibung für Tanzstümper mit zwei linken Füßen abtut). Diese Ignoranz meinen Künsten gegenüber rührt von meiner, ich geb's ungern zu, ausgeprägten Führungsschwäche her. Ich könnte umgekehrt ja auch die mangelnde Anpassungsfähigkeit meiner Frau ins Feld, pardon, auf das Tanzparkett führen. Eine unumstössliche Tatsache ist und bleibt nämlich, dass es meine Partnerin einfach nicht schafft, bei meinen intuitiv gestalteten und höchst vollendeten Pirouetten, Seit-, Vor-, Rück-, Tief- und Hochschritten, geschweige denn bei meinen spektakulär eingestreuten Rittbergern und Doppelaxel mitzuhalten.

Um chronischen tanzbedingten Krisen vorzubeugen gibt es eigentlich nur zwei Möglichkeiten: 1. konsequenter Verzicht auf jegliche Tanzerei oder 2. der Besuch eines Tanzkurses.

Wir haben uns fahrlässigerweise für Variante zwei entschieden, ich heimlich hoffend,

dass die Lehrer ihr die bemängelte Anpassungsfähigkeit vermitteln.

Aber man fiel mir grausam in den Rücken und gab ihr Abend für Abend zu 100 (in Worten: hundert) Prozent recht!

War ich jeweils sicher, richtig gezählt und mit dem korrekten Fuss begonnen zu haben, funkelten mich die Augen meiner angetrauten Gegenüberin bereits zornig an, bloss weil ich schon nach dem ersten Schritt auf ihren Zehen parkierte. Daraufhin folgten jeweils heftige Diskussionen, welche rund einen Drittel der vorgesehenen Kurszeit beanspruchten und durch die Tanzlehrer nur mit allergrösstem diplomatischem Geschick beendet werden konnten.

Eigentlich sollten Tanzschulen nur dann eine Betriebsbewilligung erhalten, wenn die Anwesenheit von Blauhelmtropfen garantiert wird und sich die Lehrer im Tanznebenamt als qualifizierte Scheidungsanwältinnen und Friedensrichter ausweisen können.

Inzwischen haben wir zu Variante 1 (Tanzverzicht) gewechselt.

Ersatzweise versuchten wir's mit einem Segelkurs.

Ich verstehe allerdings nicht, weshalb der Segellehrer nach rund 30 Minuten, scheinbar völlig entnervt, mitten auf dem See eine Badeleiter an die Reling hängte und uns mit den doch recht unfreundlichen Worten «zu den Haien mit Euch» zum sofortigen Bade aufforderte. Dabei hatte ich mit meiner Frau doch bloss ein bisschen darüber diskutiert, wie man fachmännisch einen Knoten in eine Schnur macht...

Beim besagten Bad im See wurden wir übrigens einsichtig. Inzwischen besuchen wir nämlich einen Tauchkurs und – ob Sie's glauben oder nicht – wir sind unter Wasser noch kein einziges Mal laut geworden!

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN



### Gemeinderat

#### Ein Coworking Space für Zollikofen

**Im Ortskern von Zollikofen entsteht ein zukunftsweisendes Gemeinschaftsbüro: das CoWorking Zollikofen im Quadrat. In Partnerschaft mit der Quadrat AG lädt die Gemeinde Zollikofen ihre Bevölkerung ein, den neuen Coworking Space mitzuentwickeln. Dazu findet am 12. September 2019 ein partizipativer Informationsanlass im Quadrat statt. Alle, die sich für zukunftsorientiertes Arbeiten interessieren, sind herzlich zu diesem Anlass eingeladen.**

Die Mobilität der Zukunft und die Digitalisierung sind Themen, mit denen sich zurzeit sowohl Gemeinden als auch Private auseinandersetzen. Im Mittelpunkt steht die Frage, wie wir uns künftig fortbewegen und wie wir arbeiten wollen. Mit der Digitalisierung haben sich neue Formen von Arbeit entwickelt. Dazu gehören auch Coworking Spaces. Sie bieten Flexibilität, fördern den Austausch, stärken die Gemeinschaft und entlasten die Verkehrsinfrastruktur. Und sie kurbeln die lokale Wirtschaft an. Mit dem neuen CoWorking Zollikofen im Quadrat sollen auch die Einwohnerinnen und Einwohner von Zollikofen von diesen Vorteilen profitieren können.

#### CoWorking Zollikofen – mehr als ein Gemeinschaftsbüro

Coworken auf drei Stockwerken, inmitten von inspirierenden Designklassikern: Das Quadrat an der Bernstrasse ist Verkaufs- und Ausstellungsfläche für Design-Möbel-Occasionen, Architekturbüro, Reparaturwerkstatt, Eventlokal und Coworking Space zugleich. Der neue CoWorking Zollikofen im Quadrat soll zum Treffpunkt für alle Zolliköflerinnen und Zolliköfler werden – eine lokale Gemeinschaft schaffen, die flexibles Arbeiten ermöglicht und die Pendelzeit reduziert. Ein professionelles, inspirierendes Arbeitsumfeld an zentraler Lage. Das ist die Vision des CoWorking Zollikofen im Quadrat, getragen

### Die neue MZ-APP des Mitteilungsblatts Zollikofen ist da!

Die neue **MZ-App** bietet einen schnellen und praktischen Zugriff auf das Mitteilungsblatt Zollikofen, sei es auf dem Handy oder dem Tablet. Die **Multimedia-Tools** in der Zeitung weisen auf weitere interessante Verlinkungen auf:

#### Wie gehe ich vor?

- Laden Sie im **App Store** oder im **Google Play Store** die App «Mitteilungsblatt Zollikofen» herunter und lesen Sie das interaktive MZ
- Öffnen Sie Ihre Inhalte im digitalen Mitteilungsblatt Zollikofen über das entsprechende **Multimedia-Symbol**



#### Wir stellen Ihnen die Multimedia-Tools vor

Die folgenden Symbole weisen in der Zeitung auf einen Multimedia-Inhalt hin.



Videos



Sprachnachrichten



PDF



Bildgalerien



Links

### Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung	
während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16

von der Quadrat AG als Betreiberin und Initiantin und von der Gemeinde Zollikofen als «Türöffnerin».

**Wertschöpfung und Engagement in der Gemeinde**

Weniger pendeln, mehr Zeit für Arbeit, Kreativität, Austausch, Familie, Freunde – und Engagement in der Gemeinde. Zukunftskonferenzen zeigen, dass der Wunsch nach Treffpunkten in den Gemeinden gross ist. Vereine und Genossenschaften haben Mühe, engagierte Personen zu finden. Die steigende Mobilität nimmt der arbeitenden Bevölkerung immer mehr Zeit und Energie für freiwilliges Engagement in der Gemeinde. Ein Coworking Space, verbunden mit Dienstleistungen einer Dorfgemeinschaft, kann den Wunsch nach weniger unproduktivem Pendeln erfüllen und neue Impulse bringen in einer immer flexibleren Arbeitswelt.

**Mitmachen, mitdenken: den Arbeitsplatz der Zukunft mitgestalten**

Um die Vision des CoWorking Zollikofen umzusetzen, braucht es engagierte Personen, die das Projekt mittragen, aktiv unterstützen und das

Coworking-Angebot nutzen. Dazu organisieren die Gemeinde Zollikofen und die Quadrat AG zusammen mit der VillageOffice Genossenschaft einen partizipativen Informationsanlass. Ziel des Anlasses ist es, die Bedürfnisse und Ideen der Einwohnerinnen und Einwohnern von Zollikofen zum Thema Coworking abzuholen und interessierte Personen zu vernetzen. Der Anlass ist für alle offen. Die Gemeinde Zollikofen freut sich auf viele Teilnehmende, die ihre Ideen und Sichtweisen einbringen. Die Grundlage für den Informationsanlass bildet eine Online-Umfrage für Zollikofens Bevölkerung:  
<https://villageoffice.ch/umfrage-zollikofen>

**Partizipativer Informationsanlass  
CoWorking Zollikofen**

Wann: 12. September 2019, 17.30 bis 19.30 Uhr, mit anschliessendem Apéro

Wo: Im Quadrat, Bernstrasse 178, 3052 Zollikofen

Zur Teilnahme und zum Mitdenken eingeladen sind alle Personen, die sich für dieses Projekt interessieren.



**Tiefbau,  
Ver- und Entsorgung**

**Altmetallabfuhr am Montag,  
26. August 2019**

**Bereitstellen**

**Wann** Am Montag, 26. August 2019, bis 07.00 Uhr oder am Vorabend, ab 19.00 Uhr

**Wo, wie** Offen, an den gewohnten Kehrrichtsammelstellen

**Was** Gegenstände bis max. 50 kg Gewicht. Diese müssen vom Abfuhrpersonal rasch und gefahrlos aufgeladen werden können.

**Abgeführt werden:**

Alle Metalle, ohne Fremdstoffe  
Felgen **ohne** Pneu

**Nicht abgeführt werden:**

Brennbare Gegenstände sowie Elektrogeräte, Fernseher, Radio, HiFi-Anlagen (Unterhaltungselektronik), Computer, Kühlschränke, Staubsauger, Batterien, Möbel, Skiausrüstungen, Felgen mit Pneu, Backöfen und Waschmaschinen.

Diese können bei den jeweiligen Verkaufsstellen oder im Entsorgungshof Hubelgut AG entsorgt werden.

Von dieser kostenlosen Altmetallabfuhr Gebrauch machen können Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Zollikofen. Gegenstände, welche nicht vorschriftsgemäss bereitgestellt sind, werden nicht abgeführt und müssen von den Besitzern wieder weggeräumt werden. Widerhandlungen können zu Massnahmen mit Kostenfolgen führen.

**Achtung,** ausgenommen Allmendquartier (Allmendstrasse, Alpenblickstrasse, Meienstrasse, Ringstrasse, Tempelstrasse, Waldstrasse)

**Sperrung Schäferestrasse**

Die Schäferestrasse ist wegen Sanierungsarbeiten bis voraussichtlich Ende November 2019 für den motorisierten Durchgangsverkehr gesperrt. Für die Anwohner der Schäferestrasse, der Wiesenstrasse und des Heckenwegs ist der Zugang zu den Liegenschaften je nach Baufortschritt ab Stockhornstrasse oder Flurweg möglich. Der Durchgang für den Fuss- und Veloverkehr bleibt während der ganzen Bauzeit offen.



**Bereich Sicherheit**

**Pilzkontrolle in Zollikofen**

**3. August bis 27. Oktober 2019**

Wann	Zeit	Ort
3. August bis 27. Oktober 2019 Samstag- und Sonntagabend (nicht während der Pilzausstellung)	18.00 – 19.00 Uhr	Zivilschutzanlage Sekundarschulhaus (Schulhausstrasse 40)
<b>Pilzausstellung</b> 14. und 15. September 2019	Samstag: 10.00 – 19.00 Uhr Sonntag: 10.00 – 16.00 Uhr	in der Aula im Sekundarschulhaus (Schulhausstrasse 30)

- ⇒ Pilze können im Kanton Bern ohne Einschränkung durch Schontage gesammelt werden.
- ⇒ Erlaubt sind 2 Kilogramm pro Tag und Person.
- ⇒ Das organisierte Sammeln von Pilzen in Gruppen ist verboten, ausgenommen sind Familien.

**Pilzkontrolleure/Pilzkontrolleurinnen:**

René Merki ☎ 079 587 40 03  
 Christian Gruber ☎ 079 635 09 65  
 Esther Kestenholz ☎ 079 566 22 79  
 Simon Aellig ☎ 078 778 75 99

Erich Herzig ☎ 079 222 77 73  
 Eva Grosjean ☎ 079 502 32 29  
 Ursula Aegerter ☎ 079 697 90 57

**IHRE LOKALZEITUNG**

**MEHR NÄHE | MEHR LOKALBEZUG | MEHR WEITSICHT**

**«DIE LESER SUCHEN VERMEHRT WIEDER  
DAS VERTRAUTE, LOKALE»**

**DAS LOKALE  
IM FOKUS:  
NAHELIEGEND!**



# Bauen Wohnen Renovieren

## VELUX®

FÜR VELUX-DACHFENSTER SIND WIR IHRE PROFIS!

- Neueinbau • Service und Reparaturen
- Fensterersatz • Sonnen- und Hitzeschutz

Rufen sie uns an!

Ihre VELUX-Nummer: 031 934 20 20

## IMMO PROFIS GmbH

Handwerker - Dienstleistungen

Waldheimstr. 15 3072 Ostermundigen  
Tel: 031 934 20 20 www.immoprofis.ch

- SERVICESCHREINER • VELUX-PROFIS

## Cheminée und Natursteine

### BEAT AMPORT



grosse Ausstellung

Murtenstrasse 66, 3001 Bern  
031 381 16 12 / www.amport-bern.ch



## AARESTOREN GmbH

Ihr Sonnenschutz ist uns wichtig

AARESTOREN GmbH Tel: 031 921 96 60  
Kappelsackerstrasse 119a Fax: 031 921 96 61  
3063 Ittigen www.aarestoren.ch

Ob für Sonnenstoren, Lamellen oder Rollläden - unsere kompetenten Mitarbeiter beraten Sie persönlich und direkt bei Ihnen vor Ort.

Sonne ist geil...



... Schatten ist cool

## Schneiter Storen AG

Indoor- und Outdoorbeschattungen

www.schneiter-storen.ch

☎ 031 839 32 87

## Dipl.-Ing. FUST

Und es funktioniert.

Infos und Adressen:  
0848 559 111  
oder [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

**Rundum-Vollservice mit Zufriedenheitsgarantie**

5-Tage-Tiefpreisgarantie

30-Tage-Umtauschrecht

Schneller Liefer- und  
Installationservice

Garantieverlängerungen

Mieten statt kaufen

Testen vor dem Kaufen

Haben wir nicht, gibts nicht

Kompetente Bedarfsanalyse  
und Top-Beratung

% % **SALE** % % **Letzte Tage**

**79.90**

statt 159.80

**-50%**

H/B/T: 51 x 44 x 47 cm

**A++**



**Nasen-/Ohrenhaartrimmer**

**PHILIPS S3110/41**  
Rotationsrasierer  
• Vollständig abwaschbar  
• Mit und ohne Kabel anwendbar  
Art. Nr. 231529



**NOVAMATIC TF 034**  
Gefrierbox  
• 34 Liter Nutzinhalt  
Art. Nr. 107527

**399.-**

statt 499.-

**-100.-**

**Soft-Start**

**Exklusivité FUST**



**TUR MIX CX 970 white**  
Küchenmaschinen-Set  
• 12 Geschwindigkeiten  
• Massiver Spritzguss und hygienischer Kunststoff  
Art. Nr. 348262



KUNDENUMFRAGE

KOMPETENZ  
FREUNDLICHKEIT  
SERVICE

Ihre Meinung interessiert uns ...

Die Zufriedenheit und Bedürfnisse unserer Gäste liegen uns am Herzen. Gerne möchten wir mehr darüber erfahren.

Die Online-Umfrage dauert ca. 10 Minuten und läuft bis Mitte September 2019.

Die Umfrage finden Sie auf unserer Webseite [www.hirzi.ch](http://www.hirzi.ch) - News

Mit der Angabe Ihrer Daten (Name, Mail) nehmen Sie automatisch an unserer Verlosung teil.

1. Preis: Saisonabonnement Sommer 2020
2. Preis: Hirzi-Wertgutschein CHF 50.00
3. Preis: Hirzi-Wertgutschein CHF 30.00

Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung und danken herzlich für Ihr Mitwirken.  
Viel Glück bei der Verlosung.

**hirzi**  
SPORTZENTRUM

## ZAHNPROTHESEN

Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen



**INSTITUT für FUNKTIONSANALYTIK UND PROTHETIK**  
Peter Lerch, Prothetiker SZPV  
Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung unter 031-829 38 59 / [info@lerchconcept.ch](mailto:info@lerchconcept.ch)

**akupunktur**  
praxis allenspach

**medBASE**

**Norbert Allenspach**  
Schwanengasse 10 (4. Etage)  
3011 Bern

T. 031 326 55 55 / 079 627 22 64  
[www.akupunktur-allenspach.ch](http://www.akupunktur-allenspach.ch)

**IDEA KÜCHEN und Bad**



MASSKÜCHEN UND BÄDER FÜR JEDES BUDGET  
[idea-kuechen.ch](http://idea-kuechen.ch) 031 963 60 60 | WABERN

**VEREINE UND ORGANISATIONEN**



**Openair-Kino Zollikofen**

Am Freitag, 23. August findet auf dem Schulareal Zentral-Wahlacker das traditionelle Openair-Kino der Kinder- und Jugendfachstelle und der Jugendarbeit der katholischen Kirche statt. Für alle ab 12 Jahren wird um 21 Uhr der Film «Johnny English – Man lebt nur dreimal» gezeigt. Aber bereits ab 18 Uhr gibt es für Schüler\*innen einiges zu erleben, z.B. beim Beachvolley- oder Bubble Soccer Turnier. Als besonderes Highlight wird von 19.00 bis 20.30 Uhr eine Schaumparty durchgeführt (Eintritt 2.-). Und natürlich kann man sich auch ausreichend Verpflegen. Bei schlechtem Wetter findet ein Alternativprogramm im Juka statt. Informationen zur Durchführung am Vortag ab 16.00 Uhr unter [www.kijufa-zollikofen.ch](http://www.kijufa-zollikofen.ch) oder 031 910 44 08

**Fussballclub Zollikofen**

[www.fczollikofen.ch](http://www.fczollikofen.ch)



**Meisterschaftsspiele**

**Samstag, 24. August**

10:00 Kinderfussball Ea  
13:00 Junioren Dd – FC Wyler d  
15:00 Juniorinnen FF-19 – FC Roggwil / Steckholz  
17:30 3. Liga – SV Lyss  
20:00 Junioren B Promotion – FC Azzurri Bienne

**Sonntag, 25. August**

13:30 4. Liga – FC Wattenwil b

**Unser Clubhaus ist während der Meisterschaftsspiele offen!**



**Hornussergesellschaft**

**Mittelländisches-Westschweizerisches Hornusserfest in Belp**

**2. Stärkeklasse**

Zollikofen o Nr. 1279 Pkt. 9. Rang

**Kranzgewinner.**

Howald Patrick 100 Pkt., Howald Stefan 100 Pkt., Hunziker Sandro 99 Pkt., Gasser Michael 90 Pkt., Hunziker Yannick 89 Pkt.

**Medaillengewinner**

Steffen Daniel 81 Pkt., Gasser Stefan 79 Pkt., Menzi Andreas 78 Pkt., Rüedi Jürg 78 Pkt., Hunziker Silvan 75 Pkt.

*Gratulation an die gesammte Mannschaft!!!!*

**Poesie-Ecke**

**Ein Wunder, die Weizenähre.**

*Wenn die Ähre gar nicht wäre  
gäbe es Hunger und Not  
es fehlte das tägliche Brot.  
Eine Ähre in der Tat  
bis 50 Körner hat  
ein einziges Korn in Boden legen  
wird 50 neue Ähren geben  
ein grosses Wunder pur  
ein Segen der Natur.*

*Walter Reusser  
Zollikofen*

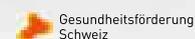
**Vermeiden Sie Stürze**

Mit über 1500 Kursen in Ihrer Nähe und Übungen für zu Hause trainieren Sie Kraft, Gleichgewicht und Dynamik.



**sicher stehen**

**sichergehen.ch**



## MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN



Sozialdemokratische Partei  
Zollikofen  
[www.sp-zollikofen.ch](http://www.sp-zollikofen.ch)

### Herzlichen Dank!

Am letzten Samstag sammelten wir Unterschriften für die Prämien-Entlastungs-Initiative. Wir sind überwältigt vom Interesse der Menschen in Zollikofen für dieses Anliegen. Wir danken herzlich für die interessanten Gespräche, die vielfältigen Begegnungen und eure Unterschriften. Wir bleiben dran!



SP Grossrätinnen, Zollikofen  
Co-Präsidentinnen SP Kanton Bern  
und SP Frauen



Schweizerische  
Volkspartei Zollikofen  
[www.svp-zollikofen.ch](http://www.svp-zollikofen.ch)

### Taten statt Worte und Forde- rungen im Bereich Energie und CO<sub>2</sub>-Neutralität

Unter diesem Motto führten die SVP-Sektionen Zollikofen und Ittigen am 10. August 2019 einen Wahlanlass in der Sammelstelle Hubelgut AG in Worblauen durch. An den fachlich kompetenten Führungen durch den Entsorgungshof Hubelgut AG und die AREC Abfall-Recycling AG konnten sich die Teilnehmenden über die sach- und fachgerechte Entsorgung mit angegliederter Aufbereitung aus erster Hand informieren lassen. Seit Jahrzehnten wird vor Ort Altholz aufbereitet und benachbarte Gebäude mittels Fernwärme CO<sub>2</sub>-Neutral beheizt. Dies selbstverständlich unter strengen Umweltauflagen. Leider kann bisher Bspw. nicht alles aufbereitete Altholz verwertet werden und wird ins nahegelegene Ausland transportiert.

Am Nachmittag unterstützten unsere beiden Nationalratskandidaten Andrea Geissbühler und Lars Guggisberg die Anlieferenden tatkräftig bei der Entsorgung.

In der Festwirtschaft fanden bei guter Stimmung zwischen den über 150 Besuchern den ganzen Tag über interessante Gespräche statt.

Herzlichen Dank an die vielen Helferinnen, Helfer und Sponsoren.

Der Vorstand



## Machen Sie uns stark, um Kinder und Jugendliche im Kanton Bern zu stärken!

[www.projuventute-bern.ch](http://www.projuventute-bern.ch)  
Spendenkonto 30-4148-0



## Sicherheits-Egge



Eigerweg 4 | 3053 Lätti  
031 530 00 60  
[www.sn-technik.ch](http://www.sn-technik.ch)

### Verbesserung des Einbruchschutzes an den Haus und Wohnungstüren.

In einer früheren Ausgabe widmeten wir uns dem Schutz des Schlosszylinders, dieses Mal geht es um das Türschloss bzw. die Türverriegelung. Eine Drei- oder Mehrpunkte-Verriegelung ist bei Neubauten oftmals Standard. Bei den etwas älteren Häusern wurden früher nur einfache Einsteckschlösser verwendet, die meistens auch nur einen kurzen (11mm.) Riegelauswurf besitzen, den man mit einem Brecheisen aus dem Schliessblech aushebeln kann. Um dieses Manko zu beheben braucht es nicht zwingend eine neue Sicherheitstür, denn wenn das Holz-Türblatt und der Türrahmen genügend massiv sind, lohnt es sich meistens, eine Mehrpunkteverriegelung nachträglich einzupassen und so etwas an Kosten zu sparen. Zusammen mit dem in der letzten Ausgabe bereits erwähntem Sicherheitslangschild und den massiven Schliessblechen entspricht ein solches Nachrüsten der Widerstands-Klasse RC3 und ist einer neuen Sicherheitstür gleichzustellen.





## Tertianum Bergsicht

Nüchternweg 7 • 3038 Kirchlindach • T 031 828 11 11  
 bergsicht@tertianum.ch • www.bergsicht.tertianum.ch



## Tertianum Lindenegg

Diemerswilstrasse 28 • 3038 Oberlindach • T 031 828 11 52  
 lindenegg@tertianum.ch • www.lindenegg.tertianum.ch

**JUBILÄUM**  
 10 Jahre Bergsicht &  
 30 Jahre Lindenegg

### Tertianum Wohn- und Pflegezentren Bergsicht/Lindenegg

# Einladung zum Jubiläumsfest

Geniessen Sie unsere  
**hausgemachten  
 Köstlichkeiten**

Samstag, 7. September 2019, ab 11.00 bis 17.00 Uhr

**Ein Grund zu feiern: 10 Jahre Tertianum Bergsicht und 30 Jahre Tertianum Lindenegg.**

### Unser Festprogramm für Sie

- Kulinarische Köstlichkeiten vom Grill • Erfrischende Getränke • Gelateria di Berna • Musikalische Unterhaltung
- Ponyreiten • Tombola • Komische Kellnerin • Situations-Clown • Luftballons für die Kleinen

### Uelis Festbähnli ...

... sorgt für Vergnügen bei Gross und Klein. Pendeln Sie gemütlich mit dem Bähnli zwischen unseren beiden Häusern hin und her.

**Wir freuen uns, gemeinsam mit Ihnen, die Jubiläen unserer zwei Häuser zu feiern!**

**TERTIANUM**

[www.tertianum.ch](http://www.tertianum.ch)

**schönbühl  
center**

**coop**

Für mich und dich.



**Einzigartig  
in der  
Schweiz!**

**Hauptgewinn:  
All-New Hyundai  
KONA electric**

**HYUNDAI**

**Mit Leidenschaft und  
einem Ziel vor Augen:  
Ihrem Erfolg!**

**freispielpark.ch**  
**10 Jubiläum  
Jahre  
Freispielpark**

**Freitag, 23. August ab 21 Uhr**  
**Openairkino** «Honig im Kopf», Tragikomödie

**Samstag, 24. August 13 bis 18 Uhr**  
**Sommerfest** mit Angeboten von Jugendwerk,  
Pladi und Freispielpark  
**14.30 Uhr Kasperli-Theater** mit Eintritt, im Pavillon  
Festwirtschaft mit Crêpes, Kaffee und Kuchen  
Zwirbele Schoggikopf-Schleuder, Burehofglacé

**Bei schlechtem Wetter**  
**14 bis 16 Uhr Lotto** im Pfadiheim

**Sonntag, 25. August 10 bis 13 Uhr**  
**Brunch** freies Spiel auf dem FSP-Gelände  
**11 bis 12 Uhr Schmink-/Geschichten-Erzählangebot**  
Platzkonzert der Harmonie

**10 bis 16 Uhr Mitmachzirkus** (Circus Balloni,  
auf Anmeldung) im Riedli für max. 70 Kinder ab der  
1. Klasse, anschliessend Vorstellung für Familien  
und Freunde

Bitte mit ÖV/Velo/zu Fuss anreisen, nur wenige Parkplätze vorhanden.

**renobau**  
**Renovation und Umbau**

Mit Termin- und Kostengarantie.

Auf Wunsch als Generalunternehmer.

- Gesamtsanierungen
- Küchen, Bäder, Wohnungen
- Dächer und Fassaden
- Dachstockausbau
- An-, Auf- und Umbauten
- Zustandsanalysen

**Zufriedenheit ist planbar!**

**Renobau Planung + Bauleitung AG**

Stockhornstrasse 9 | CH-3052 Zollikofen/BE  
Telefon 031 351 50 50 | [www.renobau.ch](http://www.renobau.ch)

Für die selbständige Reinigung unserer Büroräumlichkeiten im Ziegeleimärit suchen wir per Januar 2020 eine deutschsprachige **zuverlässige Frau** (Nichtraucherin, aus Zollikofen) jeweils 3-4 Std. samstags. Längerfristige Anstellung erwünscht.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder auch elektronisch ([hr@tschumipartner.ch](mailto:hr@tschumipartner.ch)).

**TSCHUMI + PARTNER TREUHAND AG**  
Frau E. Tschumi  
Märtgasse 1, 3052 Zollikofen

## REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

www.refzollikofen.ch

## ZUM JAHRESTHEMA «ICH GLAUBE ICH»

**Street Food Festival der Reformierten Kirchgemeinde Zollikofen**

Am **Samstag, 7. September, von 11–23 Uhr** findet im Rahmen unseres Jahresthemas, das «Street Food Festival» statt. Es erwarten Sie: Essensstände, Kinder- und Jugendanimation, Jassturnier zum Plausch, Tanzshows, Chill-Lounge. Konzerte: Musikschule Zollikofen Bremgarten, Nordsyte (Mundart), Daliah (Pop Mundart).

**Jass-Turnier zum Plausch – Kommt und macht mit!**

Samstag, 7. September, 13.00–16.30 Uhr in der Reformierten Kirche Zollikofen. Jass-Turnier mit zugelostem Partner. Das Jass-Turnier ist kein «Profiturnier»; es sind nur minimale Kenntnisse erforderlich! **Jede/Jeder kann mitmachen.** Mit Überraschungspreis. Turnierleitung: Hans-Rudolf Gysin. Kosten: Keine. **Informationen und Anmeldung (bis 30. August) bei:** Marc Ugolini, 031 911 97 78 marc.ugolini@refzollikofen.ch.

## ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

**In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation**

Donnerstag, 22. August, 12.15–13 Uhr im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden. Auskunft: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41, Sylvia Rui, 031 910 44 03.

## GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE

**Kreistänze**

Freitag, 23. August, 20–21.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Für klaren Geist und beschwingte Seele. Information, Leitung und **Anmeldung:** Ruth Businger, 031 911 19 72.

## SENIORINNEN UND SENIOREN

**Die Seniorinnen und Senioren genießen vom 19. bis 26. August die Altersferien in Flims-Waldhaus GR. In dieser Zeit finden keine Altersangebote in der Kirchgemeinde statt.**

## KINDER- UND JUGENDLICHE

**Street Dance Roundabout Youth**

Donnerstag, 22. August, 19–20.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Für Mädchen und junge Frauen von 12 bis 20 Jahren. Auskunft/Anmeldung: Simone Kolly, 077 445 33 28, simone.kolly@refzollikofen.ch.

## VORSCHAU

**Heute franziskanisch leben? – Ökumenischer Bildungszyklus zum Thema «Franziskanische Spiritualität».**

Die katholische Franziskusgemeinde feiert ihr 60-jähriges Bestehen. Im Rahmen dieses Jubiläums gestalten wir im September gemeinsam drei spannenden Abende mit Überraschendem, Bekanntem und Unbekanntem rund um die beiden «heiligen» Menschen Franz und Klara von Assisi. Die Abende finden jeweils um 19.30 Uhr im Saal der Franziskuspfarrei an der Stämpflistrasse 28 in Zollikofen, statt. Die Teilnahme ist kostenlos.

**Daten und Themen: Franziskus – überraschend und unerwartet**

Mittwoch, 4. September: Vortrag und Gespräch mit Bruder Dr. Niklaus Kuster, Kapuziner, Autor zahlreicher Bücher rund um Franziskus und Klara von Assisi.

**«Klara von Assisi – eine Frau lässt sich ein».**

Mittwoch, 11. September: Vortrag und Gespräch mit Nadia Rudolf von Rohr, Co-Leiterin der Franziskanischen Gemeinschaft Deutsch-Schweiz, Leiterin Bibliodrama und Geistliche Begleiterin

**«Menschen im Aufbruch mit der Bibel».**

Mittwoch, 18. September: Vortrag und Gespräch mit Detlef Hecking, katholischer Theologe, Lehrbeauftragter für Neues Testament an der Universität Luzern, Leiter Bibelpastorale Arbeitsstelle Schweizerisches Katholisches Bibelwerk.

## HINWEIS

**Öffnungszeiten des Sekretariats in den letzten beiden Augustwochen:**

**22. bis 26. August:** Montag, Dienstag und Donnerstag, jeweils von 8.30–11.30 Uhr.

**27. bis 31. August:** Montag, Dienstag und Donnerstag, jeweils von 8.30–11.30 Uhr.

In dringenden Fällen sind wir in dieser Woche unter der Nummer 031 911 02 05 erreichbar.

## GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

## REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

**Sonntag, 25. August, 10 Uhr**

Familiengottesdienst zum Start des KUW I und II gestaltet von Pfarrerin Sandra Begré und den KUW Mitarbeiterinnen Simone Kolly und Karin Burri.

Mit Begrüssung der 3. Klässler und Bibelübergabe an die 5. Klässler.

Thema: «Beim Namen gerufen ...».

Musik: Christa Lutz  
Kollekte: Bibelgesellschaft

**Dienstag, 27. August, 16 Uhr**

Gottesdienst im Alterszentrum Bernerrose mit Pfarrerin Sophie Kauz.

Katholische Kirche Region Bern  
Pfarrei St. Franziskus Zollikofen**Sonntag, 25. August, 09.30**

Kommunionfeier

**Sonntag, 25. August, 11.00**

Gottesdienst in albanischer Sprache

**Dienstag, 27. August, 08.30**

Kommunionfeier

**Donnerstag, 29. August, 12.15–13.00**

Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

**Donnerstag, 29. August, 17.00**

Rosenkranzgebet

**Sammlung und Sendung**

Freikirchliche Gemeinde, Kreuzstrasse 7

**Sonntag, 25. August 10.00–12.00 Uhr**

Gottesdienst gemeinsam mit anderen christlichen Gemeinden auf dem Bundesplatz in Bern

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.

**EGLI BESTATTUNGEN**  
Bern und Region seit 1975  
Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24h-Tel. 031 333 88 00

Urs Gyger  
Geschäftsleiter

**Zahn-Prothesen**  
• preiswert • schnell • kompetent  
Reparaturen  
Stephan Müller  
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst  
Tel. wird umgeleitet

Seit 15 Jahren  
kostenlose  
Beratung

Alles rund um Ihre dritten Zähne  
Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12

# ES IST SAISON FÜR GRÜNABFUHR



... ABER OHNE PLASTIK!



WWW.STOP-PLASTIC.CH

**KEWU**  
natürlich verwerten

Biglen Bolligen Ittigen Krauchthal Moosseedorf  
Münchenbuchsee Muri bei Bern Ostermündigen Stettlen  
Urtenen-Schönbühl Vechigen Worb Zollikofen

## Aktion

**Riggisberger-Joghurt**  
500g Fr. 1.80  
statt Fr. 2.20



**Planen Sie ein Fest?**  
Fragen Sie uns.  
Wir stehen Ihnen mit Rat  
und Tat zur Seite.

Berücksichtigen Sie unsere Aktionen  
im übrigen Treffpunkt-Sortiment.

Ihr Käsespezialist in der Nähe:  
F.+M. Pfister-Aebersold  
Gantrischstr. 1, 3052 Zollikofen  
Telefon 031 911 02 78  
fampfister\_4@bluewin.ch  
www.pfisters-molki.ch



*Grosis*  
*Hausmittel*

### Mittel gegen Zwiebel- und Knoblauchgeruch an den Händen

Kennen Sie das? Sie haben Ihrer Familie  
ein fulminantes Mahl gekocht. Durch  
das Schneiden der Zwiebeln und des  
Knoblauchs bleibt der Geruch meist  
noch Tage an den Fingern.

Grosis Hausmittel gegen Zwiebel und  
Knoblauchgeruch an den Händen: Die  
Finger einfach in Milch tunken.



## 100-jähriger Kalender

**28. August**

Um die Zeit von Augustin geh'n die warmen Tage dahin.  
Um den Tag des Augustin, da ziehen die warmen Tage dahin.

la rocca

ZOLLIKOFEN

# CHARITY FEST

FREITAG 6. SEPTEMBER 2019  
18:00 bis 02:00 Uhr

LIVE MUSIC

Skinny Jim Tennessee Trio  
DJ Remo

zugunsten von:

ZOLLIKOFEN  
MITENANG

www.zollikofe-mitenang.ch

## Bestattungsdienst Familie Reese GmbH



031 869 61 61  
(7 Tage / 24 Stunden)

Bernstrasse 101  
Postfach 236  
3053 Münchenbuchsee

www.reese-bestattungen.ch bestattungsdienst.reese@bluewin.ch

Wir betreuen Sie familiär und persönlich rund um die Uhr

## Verzweifelt?

Ein Gespräch hilft.  
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.

Beratung per Mail/Chat: www.143.ch

**Tel 143**  
Die Dargebotene Hand

Spendenkonto 30-14143-9

## Neu bei Coiffure Bigi Die Kunst der sanften Haarentfernung mit «Zucker-Gel» 100% natürlich

**Resultat:** seidige, glatte und geschmeidige Haut  
Termin nach Vereinbarung, auch abends  
AHV/Studenten: 10% Vergünstigung

Brigitte Witschi, 3323 Bärswil  
Tel. 079 709 83 52 | www.coiffurebigi.ch

Shaba  
METHODE

